



ERWIN SATTLER
MÜNCHEN

ROTALIS 2

Präzisionsuhrenbeweger
Precision watch winder



So nehmen Sie Ihren Rotalis 2 in Betrieb

Packen Sie den Uhrenbeweger bitte vorsichtig aus und bewahren Sie das Packmaterial für eventuelle Transporte auf.

Entfernen Sie den Rückwanddeckel, indem Sie ihn unten am Eingriff fassen, nach oben drücken und aus dem Gehäuse herausnehmen. Legen Sie die mitgelieferten Batterien polrichtig ein und verschließen ihn anschließend wieder. Der Rotalis 2 startet ab diesem Zeitpunkt die 16-stündige Aktivphase, ehe er dann anschließend die 8-stündige Ruhephase beginnt. Der Uhrenbeweger läuft mit der voreingestellten Programmierung von jeweils 800 Umdrehungen nach rechts.

Um den jeweiligen Ansprüchen Ihrer Armbanduhr gerecht zu werden, empfehlen wir ihnen den Uhrenbeweger individuell zu programmieren.

Achtung: Programmierungen sind ausschließlich bei angeschlossenem Netzteil möglich. Im Batteriebetrieb besteht keine WLAN-Verbindung.

Das „SMART INTERFACE“ stellt die Benutzer-Oberfläche, über die sämtliche Funktionen ihres Rotalis 2 gesteuert werden können, dar.

Versorgen Sie den Uhrenbeweger mittels des mitgelieferten 5V Netzteils (bitte ausschließlich dieses verwenden) mit Spannung. Die Anschlussbuchse befindet sich mittig im Gehäuse-sockel. Bevor dieses benutzt werden kann, sind die nachfolgenden Einstellungen nötig:

1. Verbinden Sie ihr W-LAN fähiges Gerät (Smartphone, Tablet-PC etc.) mit dem Uhrenbeweger, indem Sie in den W-LAN Einstellungen Ihres Gerätes, das Netzwerk „ES_RO2_Seriennummer“ auswählen (es wird ca. eine Minute dauern bis das Netzwerk aufgebaut wird). Achtung, dies kann nur bei angestecktem Netzteil stattfinden!
2. Geben Sie nach Aufforderung das nötige Passwort ein (11112222). Nun sollten sie mit dem Uhrenbeweger-Netzwerk verbunden sein.
3. Starten Sie ihren Browser (Internet Explorer, Mozilla, Safari, ...) und geben Sie die IP-Adresse des Rotalis 2 ein. Diese lautet: 192.168.2.1/index.php
4. Betätigen Sie die Suchfunktion Ihres Browsers.

Der nachfolgende Startbildschirm sollte erscheinen. Auf dieser Oberfläche sind alle Funktionen auf übersichtliche Weise dargestellt, nicht benötigte Funktionen werden zur besseren Handhabung nur bei Bedarf eingeblendet.

Folgende Funktionen stehen direkt zur Auswahl

1. **Database**, hier kann die Uhren-Datenbank aktiviert werden.
2. **Edit Motor 01** – Edit Motor 02, hier können die aus der Datenbank ausgewählten Werte, dem jeweiligen Motor zugeordnet werden.
3. **Motor 01** – Motor 02, hier können direkte Texteingaben und die Drehrichtung (left, right, left or right, off), die tpd (Umdrehungen pro Tag) vorgenommen werden.
4. **Light**,
 - On = Nur bei Betrieb mit angeschlossenem Netzteil bleiben die LED's dauerhaft an. Bei Betrieb mit Batterien, schalten die LED's automatisch auf Intervall um.
 - Intervall = die LED's brennen nur während sich mind. einer der Uhrenbeweger dreht
 - Off
5. **Data**: Mit diesem Button werden die Einstellungen in die Steuerung übertragen.
6. **Restart**, mit dieser Taste kann ein gewünschter Starttermin des Rotalis voreingestellt werden.



Ist der Uhrenbeweger wie gewünscht programmiert, kann die Verbindung zum Stromnetz getrennt werden. Der Beweger läuft anschließend im Batteriebetrieb weiter; die WLAN-Verbindung wird dabei unterbrochen.

Im Netzbetrieb wird das WLAN nach ca. 30 Minuten automatisch deaktiviert. Für neue oder geänderte Programmierungen kann das WLAN durch Anschließen des Netzteils wieder aktiviert werden. Ist das Netzteil bereits angeschlossen, trennen Sie es kurz vom Stromnetz und stecken Sie es anschließend erneut ein.

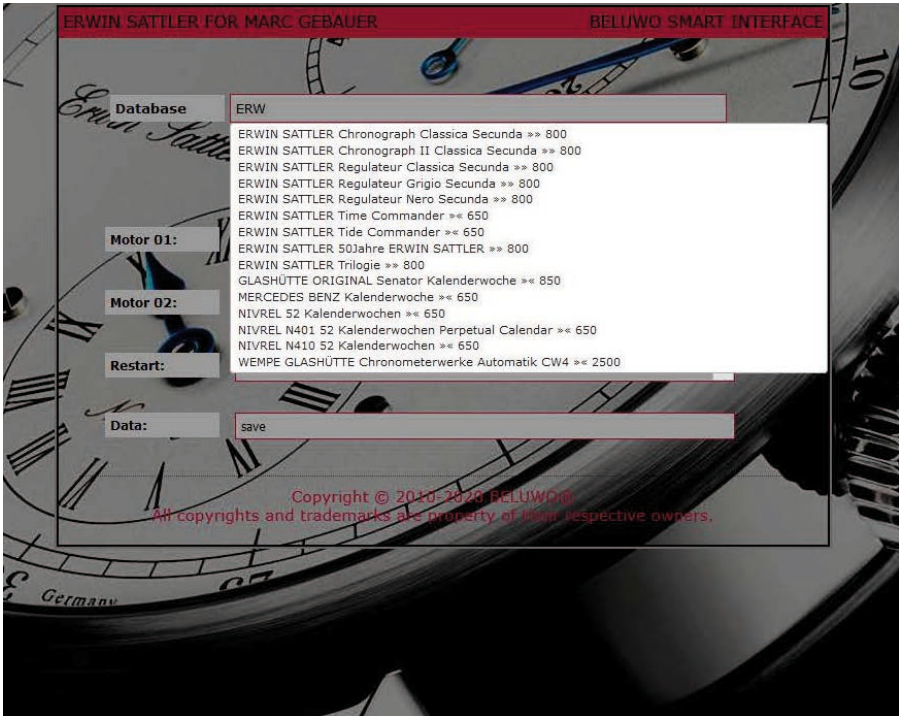
Achtung:

Werden die Einstellungen im „Smart Interface“ geändert und keine Datenübertragung gestartet, so befinden sich in der Steuerung eventuell andere Daten als auf dem Bildschirm dargestellt.

Die 2 Uhrenbeweger sind auf dem Panel wie folgt angeordnet

Motor 1 – 2 von links nach rechts

Einstellen des Rotalis anhand eines praktischen Beispiels



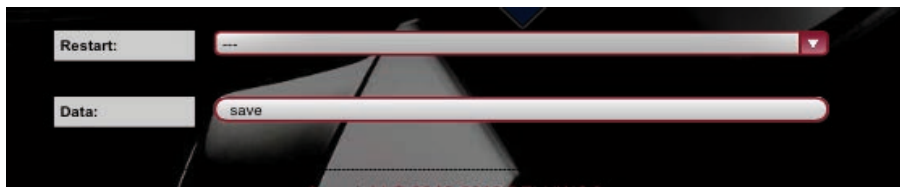
Aktivieren Sie das Feld Database, es wird automatisch die Tastatur Ihres Smartphones oder Tablet PC eingeblendet.

Geben Sie die ersten drei Buchstaben der gewünschten Uhrenmarke ein z.B. ERW, die automatische Sortierfunktion wird gestartet und alle Uhren mit den dazugehörigen Anfangsbuchstaben werden aufgelistet.

Wählen Sie die gewünschte Uhr aus. Die gewählte Uhr wird in das Feld „Database“ übernommen und kann jetzt einem beliebigen Motor zugeordnet werden, in dem die Taste Edit Motor 01 - Edit Motor 02 betätigt wird (im Beispiel wurde Motor 01 editiert). Die Daten der Uhr stehen nun mit Beschreibung, tpd (turns per day = Umdrehungen am Tag) und Drehrichtung im dazugehörigen Feld.

Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis alle Motoren programmiert sind.

Sind alle Uhren eingestellt, so müssen die Daten durch betätigen des Buttons „Save“ an den Rotalis 2 übertragen werden.



Schließen und öffnen der Glastüre

Die Glastür des Rotalis 2 wird manuell geöffnet und geschlossen. Hierzu drücken sie bitte oben links gegen die Glastür. Mittels eines Push Button öffnet oder schließt die Tür.

Uhr einsetzen

Bevor Sie die Uhr einsetzen, stellen Sie bitte sicher, dass sich die Uhrenbeweger-Trommel der gewünschten Uhrenbeweger-Einheit nicht dreht. Nun können Sie die Uhr in den Halter des Uhrenbewegers einsetzen.

Entnehmen Sie den Halter durch Ziehen an beiden Haltetaschen des Uhrhalters.



3 Uhrhalter-Varianten für verschiedene Armbandlängen stehen zur Verfügung.

Nun können Sie den Uhrhalter der Länge nach zusammendrücken und die Uhr mit geschlossenem Armband über den Uhrhalter schieben. Um einen sicheren Halt der Uhr zu gewährleisten, federt der Halter gedämpft aus und spannt somit das Armband der Uhr.

Setzen Sie den Uhrhalter wieder in die Trommel des Rotalis 2 ein.

Achten Sie bitte darauf, dass die Uhren immer in der 12-Uhr-Position eingesetzt werden damit diese nach Beenden des jeweiligen Aufzugintervalls auch wieder auf 12.00Uhr positioniert, stehen bleiben.

Technische Daten: Rotalis 2

Gehäuse	Nussbaum, offenporig mit sichtbarer Holzstruktur, Metallintarsie LED-Beleuchtung Höhe:17 cm, Breite:27 cm, Tiefe:22 cm
Glas	Rauchglas
Beweger	2 Präzisionsuhrenbeweger, einzeln programmierbar, 12 Uhr-Position
Antrieb	2 Motoren
Kugellager	12 Präzisionskugellager
Datenübertragung	WLAN
Stromversorgung	Betrieb mit 2 Stück Monozellen (D-LR 20) und Dauerstrom über das mitgelieferte 5V Netzteil möglich

Starting your Rotalis 2

Please unpack your watchwinder carefully (removing the packaging material provided for transporting again).

Remove the back cover by holding it at the bottom of the opening, pushing it upwards, and lifting it out of the case. Insert the supplied batteries with the correct polarity and then close the cover again.

From this point, the Rotalis 2 will start its 16-hour active phase, followed by an 8-hour rest phase. The watch winder operates with the preset program of 800 rotations each (1600 left or right), turning clockwise and counterclockwise. In order to meet the specific requirements of your wristwatch, we recommend programming the watch winder individually.

Please note:

Programming can only take place when the power pack is connected!

The "SMART INTERFACE" is the user interface through which all functions of your Rotalis 2 can be controlled.

Power the watch winder using the supplied 5V power adapter (please use only this adapter). The connection socket is located in the center of the base of the case. Before it can be used, the following settings must be made:

1. Connect your WLAN-compatible device (smartphone, tablet PC, etc.) to the watch winder by selecting the "ES_RO2_..." network in the WLAN settings of your device. (It will take approximately one minute to establish the network).
2. At the prompt, enter the required password (11112222).
Now you should be connected to the watch winder network.
3. Start your browser (Internet Explorer, Mozilla, Safari, etc.) and enter the IP address of the Rotalis 2. It is as follows: 192.168.2.1 192.168.2.1/index.php
4. Open the search function of your browser.

The subsequent start screen should appear. This interface shows a clear overview of all functions. For an easy use, functions that are not required are only shown when necessary.

The 2 watch winders are arranged on the panel as follows

Motor1 to 2 from the left top to the right bottom.

The following functions can be selected directly

1. **Database**, the watch database can be activated here.
2. **Edit Motor 01** – Edit Motor 02, the values selected from the database can be assigned to the relevant motor here.
3. **Motor 01** – Motor 02, text can be entered directly and the direction of rotation (left, right, left or right, off) and tpd (turns per day) can be entered here.
4. **Light**,
 - On = only when operated with the power adapter connected will the LEDs remain permanently on. When operating on batteries, the LEDs automatically switch to interval mode.
 - Interval = The LEDs are only illuminated while at least one of the watch winders is rotating.
 - Off
5. **Data**: With this button, the settings are saved in the control.
6. **Restart**, this button can be used to preset a desired start time for the Rotalis



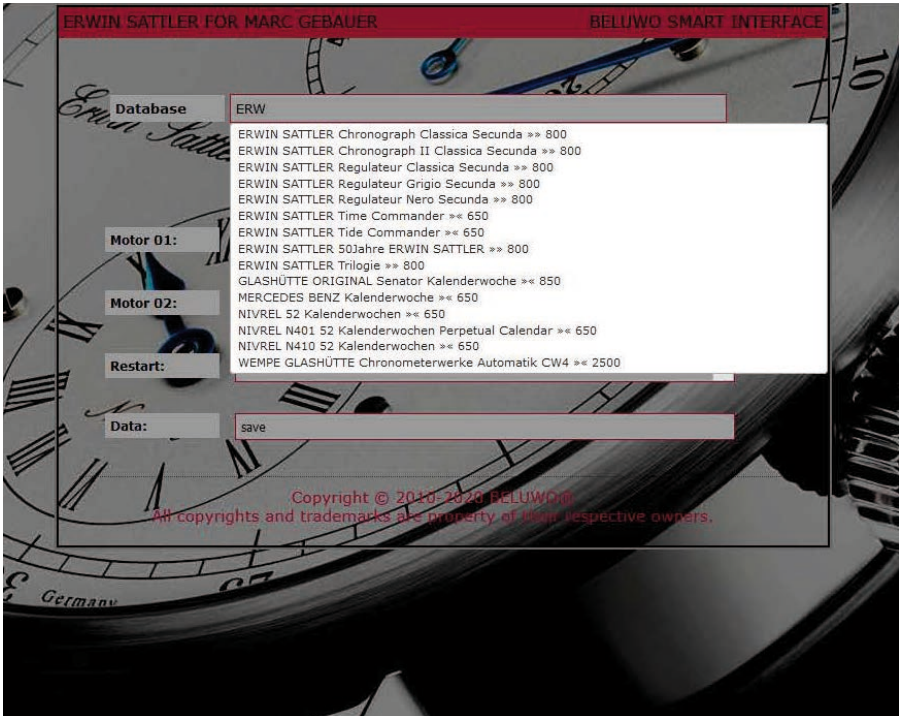
Once the watch winder has been programmed as desired, it can be disconnected from the power supply and will continue operating in battery mode.

The Wi-Fi connection is automatically deactivated after approximately 30 minutes. To carry out or change programming settings, the Wi-Fi can be reactivated by plugging in the power adapter or, if the winder is already connected, by unplugging and reconnecting the power adapter.

Caution

If the settings are changed and the data transfer does not start, the data in the control may not be the same as is shown on the screen.

Setting the Rotalis using a practical example



Activate the “Database” field; the keyboard for your smartphone or tablet PC is shown automatically.

Enter the first three letters of the desired watch brand, e.g. ERW, the automatic sort function is started and all watches beginning with the relevant letters are listed.

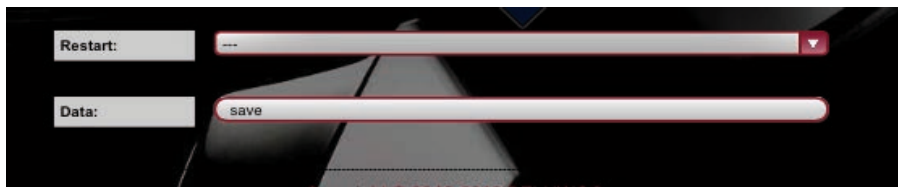
Select the desired watch.

The selected watch is copied into the “Database” field and can now be assigned to any motor by pressing the “Edit Motor 01” – “Edit Motor 02” button (in the example, Motor 01 is being edited).

The data for the watch now includes a description, tpd and direction of rotation in the relevant field.

Repeat this process until all motors have been programmed.

Once all watches have been set, you can transfer the data to the Rotalis 2 by pressing the “Save” button.



Light

Switch the light on and off using the button on the back.

Close and open the glass pane

The glass door of Rotalis 2 must be opened and closed manually. To do this, please press against the glass door at the top left corner. The door opens or closes using a push button.

Inserting the watch

Before you insert the watch, please make sure that the holder case of the relevant watch winder unit is not turning. Now you can insert the watch into the watch winder holder. Remove the holder by pulling on the two retaining brackets of the watch holder.



The watch holders are available in three sizes for different wrist sizes.

Now you can push the watch with closed bracelet over the watch holder. For better handling the watch holder can be compressed. In order to secure the watch, the watch holder will expand to the width of the wristband.

Replace the watch holder in the case of the Rotalis 2.

Please ensure that the watches are always inserted in the 12 o'clock position so that they remain in the 12 o'clock position after the end of the respective winding interval.

Technical Data: Rotalis 2

Case	Walnut, open-pored with visible wood structure, metal inlay, LED illumination Height: 17 cm, width: 27 cm, depth: 22 cm
Crystal	Smoked glass
Winders	2 precision watch winders, individually programmable, 12 o'clock position
Drive	2 motors
Ball bearings	12 precision ball bearings
Data transfer	WIFI
Power supply	Operation with 2 D-LR20 (Mono) batteries and continuous power via the supplied 5V power adapter

Erwin Sattler GmbH & Co. KG

Großuhrenmanufaktur

Lohenstraße 6 · D-82166 Gräfelfing

Tel. +49 (0)89 / 89 55 806-0

E-Mail: info@erwinsattler.de · www.erwinsattler.de